

ALMANYA DEFTERİM

ALMANYA'DAKİ İLK AYLAR İÇİN ORYANTASYON



**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Yazarlar:

Lejla Đelilović, Gülseren Güler yüz, Penelope Sotiropoulou, Nemanja Vljaković

Editörler:

Regina Grasberger, Stephanie Hafner, Andrea Hammann, Alexandra Rehorn, Anna Schwellensattl, Julia Wecker

Düzenleme:

Sarah Kröger, Martha Schebella

Teşekkür:

Siti Aminah, Kavitha Nagananthan, Adrianne Neil-Narciso, Sombatua Sihotang

Tasarım:

D-signnbureau

Türkçe Uygulama:

Tasarımhane

Goethe-Institut e. V.

Oskar-von-Miller-Ring 18

80333 München

www.goethe.de

© Neuaufgabe 2023, Goethe-Institut e. V. München

Her hakkı saklıdır:

Bu eser ve tüm parçaları telif hakkıyla korunmaktadır.

Yasanın izin verdiğinin dışında herhangi bir kullanım Goethe-Institut'un önceden onayını gerektirir.

Fotoğraf kredileri

Kapak Jedrzej Kaminski/EyeEm via Getty Images **3** Louisa Summer **4** Simone Schirmer **6** Goethe-Institut Belgrad/Nemanja Vljaković **8** Louisa Summer **14** Flo Karr/Unsplash **16** Douglas Sacha/Moment via Getty Images **18** Frank Gärtner/Adobe Stock **22** Mint Images/Mint Images RF via Getty Images **24** BraunS/E+ via Getty Images **26** Simone Schirmer **28** Westend61/Westend61 via Getty Images **30** Westend61/Westend61 via Getty Images **32** Simone Schirmer **34** Getty Images **38** Hero Images/Hero Images via Getty Images **40** Simone Schirmer **42** Getty Images **44** Simone Schirmer **46** Simone Schirmer **48** Simone Schirmer **50** Louisa Summer **52** Simone Schirmer **53** Simone Schirmer **54** Ihar Paulau/ EyeEm via Getty Images **56** fhm/Moment via Getty Images **58** ollo/E+ via Getty Images **60** Simone Schirmer **62** MDOGAN/Shutterstock **64** Louisa Summer **66** Simone Schirmer **68** Simone Schirmer **70** Louisa Summer **72** Piti Tangchawalit/Shutterstock **74** laflor/E+ via Getty Images **78** Bernhard Ludewig **80** Jamie Grill/Jamie Grill via Getty Images

Almanya Defterim

MERHABA HOŞGELDİNİZ

ALMANYA'DAKİ İLK AYLAR İÇİN
ORYANTASYON



**“İYİ HAZIRLANDIM. AMA YİNE DE BURAYA
GELDİĞİNİZDE, HER ŞEY FARKLI. HAZIRLIKSIZ
GELMENİN NASIL OLDUĞUNU HAYAL BİLE
EDEMİYORUM.”**

Nora

ÖNSÖZ

“Mein Deutschlandheft” (Almanya Defterim) henüz kendi ülkenizdeyken Almanya’daki ilk günlerinize hazırlanmanıza yardımcı olur. Bu kitapçıkta ayrıntılı bilgiye nereden ulaşacağınıza dair açıklamalar yer alır. Almanya’da günlük hayatta işinize yarayacak sözcük ve cümlelere de yer verilmiştir.

“Mein Deutschlandheft” kitapçığını keyifle okuyacağınızı umuyor, Almanya’da bol şans diliyoruz.



DAHA FAZLASI İÇİN HAZIR MISIN?

Almanya kursunda daha fazla ipucu ve egzersiz bulacaksın.



**TARA
BENİ!**

“MEIN DEUTSCHLANDHEFT” (ALMANYA DEFTERİM) NASIL KULLANILIR?



Önemli sözcükler, cümleler, sorular ve kalıplar



Almanya'da günlük yaşamla ilgili önemli ipuçları (notlar)



Almanya'da yaşamanız için önemli bilgiler



Önemli Linkler

KALIN yazılmış sözcükler,
sözlük bölümünde açıklanmıştır.



QR KODU NASIL ÇALIŞIR?

Kamera uygulamasını açarak, telefonunuzu QR koduna doğrultarak ve açılır başlığa dokunarak QR kodunu tarayın. Açılan banner'a dokununuz "Mein Weg nach Deutschland" web sitesi telefonunuzda açılacaktır.

İÇİNDEKİLER

1 KENDİNİ TANITMAK S.8

- 1.1 Hakkımda
- 1.2 Eşim / Ailem
- 1.3 Yeni memleketim Almanya

2 ALMANYA'DA İLK ADIMLAR S.14

- 2.1 Pasaport ve vize, nüfus kayıt dairesi ve oturma izni
- 2.2 Entegrasyon Kursu
- 2.3 Barınma
- 2.4 Alışveriş

3 ANA OKUL / OKUL / EĞİTİM / YÜKSEK ÖĞRENİM S.24

- 3.1 Frühe Förderung / Erken Gelişim
- 3.2 Schule / Okul
- 3.3 Ausbildung / Mesleki Eğitim
- 3.4 Studium / Üniversite
- 3.5 Anerkennung / Denklik

4 İŞ HAYATI S.38

- 4.1 İş arama ve işe başlama
- 4.2 İş Görüşmesi
- 4.3 İş yerim

5 AİLE S.46

- 5.1 Evlilik
- 5.2 Çocuklarla Yaşam
- 5.3 Çok dillilik

6 ALMANYA'DA VE AVRUPA'DA YAŞAM S.54

- 6.1 Bankalar
- 6.2 Mali İşler
- 6.3 Sigorta
- 6.4 Sağlık

7 GÜNLÜK YAŞAM S.64

- 7.1 Boş zaman (eğlence)
- 7.2 Şehirde dolaşmak / Ulaşım
- 7.3 İletişim

8 YARDIM S.72

- 8.1 Yardım ve Danışma
- 8.2 Acil durumlarda yapılması gerekenler

9 SÖZLÜK S.80



1 KENDİNİ TANITMAK

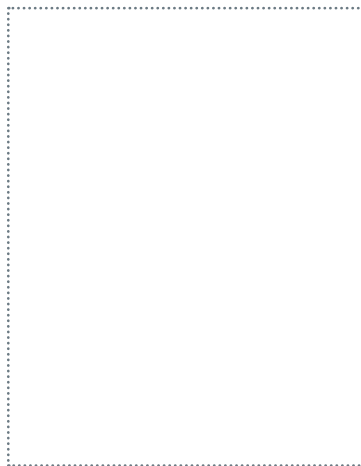
1.1 HAKKIMDA

1.2 EŞİM /AİLEM

1.3 YENİ MEMLEKETİM (EVİM) ALMANYA

1.1 HAKKIMDA

FOTOĞRAF



Ich heiße



Ich komme aus

Mein Beruf ist

Ich bin Jahre alt.

Ich wohne in

Ich spreche

Meine Hobbys sind

1.2 EŞİM /AİLEM

Er/Sie heißt



Er/Sie wohnt in

Postleitzahl

Seine/Ihre Adresse ist (Google Earth-Bild hier einkleben)

1.3 YENİ MEMLEKETİM (EVİM) ALMANYA

Almanya'daki yeni memleketim / şehrim / kasabam

Şehir / kasaba... (federal eyaleti yazın) bölgesinde

Bu federal eyalet şu özellikleri ile tanınır

Diğer



Almanya'ya gelmek için birçok etkinlik ve destek var. Goethe-Institut'un tekliflerini burada bulabilirsiniz:





2 İLK ADIMLAR

**2.1 PASAPORT VE VİZE, NÜFÜS DAİRESİ
VE OTURMA İZNİ**

2.2 ENTEGRASYON KURSU

2.3 BARINMA

2.4 ALIŞVERİŞ

2.1 PASAPORT VE VİZE, NÜFÜS DAİRESİ VE OTURMA İZNI



Almanya'ya seyahat etmek için, geçerli bir pasaportunuz veya kimliğinizi doğrulayan başka bir belgeniz olmalıdır. Avrupa Birliği'nden (AB) gelmeyenlerin ayrıca bir **vizeye** ihtiyacı vardır.

Almanya'da yeni bir şehre mi taşıniyorsunuz? O zaman kayıt yaptırmanız gerekir: Bunu yapmak için, **nüfus kayıt bürosuna (Einwohnermeldeamt)** gidin.

Ayrıca **Yabancılar Dairesine (Ausländerbehörde)** de gitmeniz gerekir. Orada bir **ikamet ünvanı (oturma izni) (Aufenthaltstitel)** alacaksınız. Oturma izni ile yasal olarak Almanya'da bulunursunuz.



Oturma izninde (Aufenthaltstitel) örneğin Almanya'da ne kadar süre kalmanıza izin verildiği veya Almanya'da çalışmanıza izin verilip verilmediği belirtilir.



Vizeye (Visum) ihtiyacınız varsa ülkenizdeki sorumlu Alman büyükelçiliğine (konsolosluga) gidin.



www.bamf.de www.jugendmigrationsdienste.de
www.make-it-in-germany.com

İKAMET KAYIT BÜROSUNDA / VATANDAŞ KAYIT BÜROSUNDA

Adres:

.....

.....

Telefon / E-posta / Web sitesi:

.....

.....

Açılış saatleri:

.....

İrtibat kişisi:

.....

.....



TARA BENİ!

PASAPORT VE VİZE, İKAMET KAYIT OFİSİ
VE OTURMA İZİNLERİ HAKKINDA
DAHA FAZLA BİLGİ

YANIMDA NE GETİRMEM GEREKİYOR?



NÜFUS OFİSİ / SIVİL KAYIT OFİSİ

- Kimliğimi doğrulayan geçerli bir pasaport veya başka bir belge

• İkametgah onayı/ev sahibinin belgesi

•

OTURMA İZİNİ

- Biyometrik fotoğraf
- Dil becerilerinizin kanıtı
- Sağlık sigortanızın kanıtı

•

ÖNEMLİ İFADELER

- Kayıt yaptırmak istiyorum.
- Oturma izni başvurusunda bulunmak istiyorum.

•

2.2 ENTEGRASYON KURSU



Entegrasyon kursu normalde 700 öğretim ünitesi (TU) sürer. Dil kursunda 600 ders birimi (UE) vardır. Günde genellikle 4 veya 5 ders birimi (TU) vardır. Bir ders birimi 45 dakika sürer. Hafta sonu ücretsizdir. Kurs 6- 7 ay sürmektedir.

Oryantasyon kursu dil kursundan sonra gelir ve 100 öğretim birimine (TU) sahiptir. Burada da genellikle günde 5 öğretim ünitesi (TU) vardır. Kurs daha sonra 3 ila 4 hafta sürer.



Size yakın bir dil okulunu ziyaret etmek isterseniz, **Federal Göçmen ve Mülteci Dairesi'nin (BAMF)** web sitesinde veya "Mein Weg nach Deutschland" sayfasında arama yapın.



Bir entegrasyon kursu için kurs ücretlerinin %50'sini geri alabilirsiniz. Bunun için geri ödeme başvurusunda bulunmanız ve belirli kriterleri yerine getirmeniz gerekir.

Dil kursundan sonra normalde **"Göçmenler için Almanca testi"**ne girersiniz.

Oryantasyon kursundan sonra son olarak **"Almanya'da Yaşam"** testine girersiniz.

Her iki testi de geçtiniz mi? O zaman **"Entegrasyon Kursu Sertifikası"** almaya hak kazanacaksınız.



<https://bamf-navi.bamf.de/de/Themen/Integrationskurse>
www.goethe.de/mwnd/wichtigeadressen
www.volkshochschule.de

ENTTEGRASYON KURSU SAĞLAYICISINDA

Adres:

.....
.....

Telefon / E-posta / Web sitesi:

.....
.....

Açılış saatleri:

.....
.....

İrtibat kişisi:

.....
.....



TARA BENİ!

ENTTEGRASYON KURSU HAKKINDA
DAHA FAZLA BİLGİ

19

SINIFA / DERSE NE GETİRMEM GEREKİYOR?



- Ders kitabı
- Kalemler
- Defter
- Sözlük

.....
.....

ÖNEMLİ İFADELER

- Bir entegrasyon kursuna kaydolmak istiyorum.
- Kurs ne zaman başlıyor?
- Kurs ne zaman bitiyor?

.....
.....

2.3 BARINMA

Bir ev mi arıyorsunuz? Buradan öğrenebilirsiniz:
Daire ilanları, örneğin gazeteler, konut ofisi, internet, emlakçı (genellikle komisyon olarak yaklaşık 2 ila 3 aylık kira bedeli). Ayrıca sosyal medya veya platformlarda da daire aramaya değer. Kişisel bağlantılar (örneğin diğer ebeveynler veya komşular) da kalacak yer arayışında yardımcı olabilir. Büyük şehirlerde daire bulmak biraz daha uzun sürebilir. Sabrınızı kaybetmeyin.



Kira ve **depozito** ile ilgili tüm bilgiler **kira sözleşmesinde** yer almaktadır.
Net kira + ek masraflar = Toplam kira

Ev kuralları:

Lütfen sessiz saatler, atık ayrıştırma, merdiven boşluğu temizliği gibi belirli kurallara uyun.



www.kleinanzeigen.de
www.nebenan.de
www.immobilienscout24.de

EV ARAMASI İÇİN BELGELER

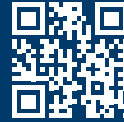
Bir evi gezip incelerken, aşağıdaki belgeleri yanınızda bulundurmanızda fayda vardır:

- Kimlik belgesi
- Kendini açıklama: Dairede yaşamak isteyen kişilerle ilgili en önemli bilgiler: İsim, yaş, meslek, iletişim bilgileri (e-posta, telefon numarası)
- Son üç aya ait gelir belgesi: Örneğin, güncel bankahesap özetleri, işverenden maaş belgesi, iş bulma kurumundan destek vb.)
- Güncel Schufa bilgileri: Ödeme gücü belgesi (www.meineschufa.de adresinden ücret karşılığında çevrimiçi olarak başvurulabilir)
- Kira borcu yok: Mevcut ev sahibinizden kiranız zamanında ödediğinize dair belge

DAİRE ARIYORKEN

BİR DAİRE ARIYORUM. ŞU SORULARI SORABİLİRİM:

- Guten Tag! Mein Name ist
- Ich habe Ihre Anzeige vom im
..... gelesen.
- Ist die Wohnung noch zu vermieten/frei?
- Wie viele Zimmer hat die Wohnung?
- Wie viele Quadratmeter hat die Wohnung?
- Wie hoch ist die **Kaltmiete/Warmmiete**?
- Wie hoch sind die **Nebenkosten**?
- Wie hoch ist die **Kaution**?



TARA BENİ!

BARINMA KONUSUNDA
DAHA FAZLA BİLGİ

21

ZATEN BİR DAİREM VAR. HARİKA! BURAYA YAZIN:



- Meine Adresse ist:
- **Kaltmiete:**
- **Warmmiete:**
- **Nebenkosten:**
- Meine **Einweihungsparty** ist am:

MEINE AUFGABEN / GÖREVLERİM

- Treppenhausreinigung
-

2.4 ALIŞVERİŞ



Yiyeceklerinizi süpermarketlerden veya taze besinleri **haftalık pazardan** satın alabilirsiniz. **Kasap dükkanlarında** taze et ve sosis bulabilirsiniz. Fırınlardan taze ekmek satın alabilirsiniz. Online veya telefonla **eve teslimat** hizmetlerinden sipariş verebilirsiniz.



Tüm dükkanlar ve mağazalar normalde Pazar günü kapalıdır, yalnızca benzin istasyonundan, büfeden veya tren istasyonundan alışveriş yapabilirsiniz.



Almanya'daki çoğu mağazada tüm ürünler için sabit fiyatlar vardır. Pazarlık yaygın değildir.

Akıllı telefon veya buzdolabı gibi yeni ürünler genellikle 2 yıl **garantilidir**.

İnternette veya büyük mağazalarda genellikle 14 gün içinde **değişim** mümkündür.

AÇILIŞ SAATLERİ

Süpermarketler: normalde 7:00 ile 20:00, Pazar günleri kapalı

Haftalık pazarlar: Haftada bir veya iki kez, genellikle Cumartesi günleri

Kasaplar, fırınlar ve diğer küçük dükkanlar: genellikle sadece 18:00 veya 18:30'a kadar



www.google.de/maps

ALİŞVERİŞ

ALİŞVERİŞE GİTMEK İSTİYORUM. ŞU SORULARI SORABİLİRİM

- Entschuldigung, kann ich etwas fragen?
- Können Sie mir bitte helfen?
- Wo finde ich ?
.....
- Wie viel kostet/kosten ?
.....
- Können Sie mir bitte 300 g vom Käse/der Wurst ...
geben?
- Kann ich mit **Kreditkarte** oder **EC-Karte** bezahlen?
- Geben Sie mir bitte eine **Quittung/Rechnung**.
- Haben Sie eine Tüte?
- Ich möchte das **umtauschen**/zurückgeben.
- Wie viele Jahre **Garantie** hat das Produkt?



TARA BENİ!

ALİŞVERİŞ KONUSUNDA
DAHA FAZLA BİLGİ

23

MEIN EINKAUFSZETTEL: LEBENSMITTEL



- 1 kg Tomaten
.....
- 500 g Gouda
.....
-
-
-

DROGERIEPRODUKTE

- Haarshampoo
.....
-

SONSTIGES

-
-



3 ANA OKUL / OKUL / EĞİTİM / YÜKSEK ÖĞRENİM

3.1 ERKEN GELİŞİM

3.2 OKUL

3.3 EĞİTİM

3.4 YÜKSEK ÖĞRENİM

3.5 DENKLİK

3.1 ERKEN GELİŞİM



Küçük bir çocuğunuz mu var (3 yaşına kadar)?
O zaman çocuğunuzu bir **kreşe** verebilirsiniz.
Çocuklar 3 yaşından itibaren **anaokuluna** gidebilirler.



Kreş, anaokulu veya gündüz bakımevi?
Çocuğunuzu zamanında kaydettirin.

Birçok yerde yeterli yer yok! Eğer bir
anaokulunda yer bulamazsanız, çocuk bakıcıları
size yardımcı olabilir.



Kreşler, gündüz bakım evlerinde genellikle
sabah 7:00'den itibaren akşam 16:00 veya
17:00'ye kadar tüm gün açıktır. Çocuğunuz
burada günlük öğle yemeği yiyecektir.

Özel veya devlete ait kreşler, ana okulları ve
gündüz bakım evleri vardır. Devlet tarafından
işletilen tesislerde sadece bazen ücret ödemeniz
gerekir. Özel bir merkezde yer almak için her
zaman ödeme yapmanız gerekir.



www.kitanetz.de www.jugendmigrationsdienste.de

Almanya Defterim

Ana Okul / Okul / Eğitim / Yüksek Öğrenim

KREŞ, ANAOKULU VEYA GÜNDÜZ BAKİMEVİ

Adres:

.....

.....

Telefon / E-posta / Web sitesi:

.....

.....

Açılış saatleri:

.....

İrtibat kişisi:

.....

.....



TARA BENİ!

ERKEN GELİŞİM KONUSUNDA
DAHA FAZLA BİLGİ

27

ÇOCUĞUMUN YANINA NE VERMEM GEREKİR?



- Atıştırmalık (Öğle molası için)
- Su matarası
- Yedek kıyafet
- Diş fırçası ve diş macunu
- Lastik çizmeler, yağmurluk ve çamur pantolonu
- Peluş oyuncak

.....

ÖNEMLİ İFADELER

- Çocuğumu **anaokuluna/kreşe** kaydettirmek istiyorum.
- Kayıt formlarını nerede bulabilirim?
- Açılış saatleri nelerdir?
- Ne kadara mal olur?
- Ücretler nasıl hesaplanır?

3.2 OKUL



Çoğu okullarda dersler öğlen veya öğleden sonra erken saatlerde (14:00 veya 15:00'te) biter. Daha sonra çocuklar okul sonrası bakıma gidebilirler. Burada çocuğunuza yiyecek bir şeyler verilir ve ev ödevlerinde yardımcı olunur. Okul sonrası bakım için ödeme yapmanız gerekir.

Tam gün eğitim veren okullarda dersler genellikle 16:00 ya da 17:00'ye kadar devam eder. Bazı okullar ayrıca telafi dersleri de sunmaktadır.



Almanya'da tüm çocuklar okulun ilk gününde ebeveynlerinden içinde şekerlemeler ve küçük okul malzemeleri bulunan büyük bir okul kûlahı alır ve bunu okula götürürler.



OKUL SEÇİMİ

Birkaç okula bakın ve sonra çocuğunuza en uygun olanına karar verin. Kayıt sırasında genellikle tercih ettiğiniz okulu belirtebilirsiniz. Çocuğunuz henüz fazla Almanca bilmiyor mu? O zaman doğrudan okulla iletişime geçin.

„Blauer Brief“

Çocuğunuz bir okul yılını tekrarlamak zorunda kalabilir mi? Bu durumda ebeveynlere “Mavi Mektup” adı verilen bir bildirim gönderilecektir.



TARA BENİ!

OKUL KONUSUNDA
DAHA FAZLA BİLGİ

OKULA GİTME ZORUNLULUĞU VE OKUL ÜCRETLERİ

Çocuğunuz 6 yaşında veya daha büyük mü? “O zaman devlet okuluna gitmeleri gerekir. Bu okullar ücretsizdir.”

OKUL

İLKOKUL

İlkokul: 1. sınıftan 4. sınıfa kadar
(bazı federal eyaletlerde 6. sınıfa kadar)

Alternatif: Kapsamlı okul 1. sınıf - 10/13

ORTAOKULLAR

Hauptschule*: 9. sınıfa kadar
Realschule: 10. sınıfa kadar
Gymnasium: 12/13. sınıfa kadar

EĞİTİM

- Çift eğitim: Meslek okulunda ve şirkette öğrenme
- Üniversite çalışmaları

MESLEKİ YAŞAM

* Hauptschule'nin bazı federal eyaletlerde farklı bir adı vardır. Bavyera'da Mittelschule vardır. Örneğin, Berlin'de ise entegre ortaokul.



Çocuğum okulda nasıl? Sorunlar mı yaşıyor?
Bu konuda öğretmenlerinden bilgi alabilirsiniz.
Bu özel bir görüşmedir ve veli-öğretmen konferansı olarak adlandırılır.

3.3 EĞİTİM



Çocukların okulda pek çok dersi var. Spor ve yüzme dersleri ilkokulda genellikle henüz ayrılmamıştır: Kızlar, erkekler spor veya yüzme derslerini birlikte alırlar.



Almanya'da zorunlu eğitim: 6-18 yaş arası

Okul yılı = Federal eyalete bağlı olarak Ağustos/ Eylül ile Haziran/ Temmuz arası. Devlet okulları için para ödenmez.

Hristiyan din eğitimi zorunlu değildir, çocuğunuzun kaydını sildirebilirsiniz. Alternatif olarak etik veya diğer dinler hakkında dersler verilebilir (örneğin İslam veya Musevilik).

Her okul yılında öğrenciler 2 ila 5 gün arası sınıf okul gezisi ve ve bazen günlük turlar düzenlerler.

Bazen okul festivalleri veya tiyatro gösterileri düzenlenir.



www.make-it-in-germany.com
www.bildungsserver.de
www.bpb.de/fsd/schulformen/schulformen.html



TARA BENİ!

OKUL KONUSUNDA
DAHA FAZLA BİLGİ

OKULDA

ÇOCUĞUM OKULA GİDİYOR. ŞU SORULARI SORABİLİRİM:



- Çocuğum geçiş sınıfına katılabilir mi?
- Okul türleri ve zorunlu eğitim hakkında bilgi edinmek istiyorum.
- Okul yılı ne zaman başlıyor/bitiyor?
- Ödev desteği/özel eğitim sunuyor musunuz?
- Günlük geziler/sınıf gezileri sunuyor musunuz?
- Veli-öğretmen görüşmeleri ne zaman yapılıyor?
- Okul, Hristiyan olmayan çocuklar için alternatif din eğitimi sunuyor mu?

.....

.....

.....

3.4 YÜKSEK ÖĞRENİM



Tamamlanmış bir **diploma** veya **mesleki eğitim** ile Almanya'da genellikle iyi bir iş bulabilirsiniz. Bir iş ya da meslek eğitimi bulmak için **başvuru yapmanız** gerekir.



Ana vatanınızdan sertifikalarınız var mı?
Onları tercüme ettirin ve notere onaylatın!



Mesleki eğitim genellikle 2 ila 3 yıl sürer. Eğitim genellikle en azından bir **lise diploması** gerektirir.

Almanya'da çoğu çıraklık için **ikili bir sistem** vardır.

Pratik bileşen (şirkette haftada 3 ila 4 gün)

+ **teorik bileşen** (mesleki okulda haftada 8 ila 12 saat) = **ikili sistem**



www.make-it-in-germany.com
www.anerkennung-in-deutschland.de
www.arbeitsagentur.de

MESLEKİ EĞİTİM İÇİN / FÜR DIE AUSBILDUNG



TARA BENİ!

MESLEKİ EĞİTİM KONUSUNDA
DAHA FAZLA BİLGİ



MESLEKİ (Çıraklık)EĞİTİM ALMAK İSTİYORUM. BU SORULARI SORABİLİRİM:

- Lise diploması olmadan çıraklık yapabilir miyim?
- Çıraklık ne kadar sürer?
- Çıraklık için nasıl başvuruda bulunabilirim?
- Hangi çıraklık benim için en iyisidir?
- Çıraklık için ücret alacak mıyım?
- Yarı zamanlı bir işte çalışmama izin veriliyor mu?
- Çıraklık alamazsam ne yapmalıyım?
- Çıraklık için hangi dil seviyesine ihtiyacım var?

.....

.....

.....

ICH MÖCHTE EINE AUSBILDUNG MACHEN. DIESE FRAGEN KANN ICH STELLEN:

- Kann ich eine Ausbildung ohne Schulabschluss machen?
- Wie lange dauert eine Ausbildung?
- Wie kann ich mich für eine Ausbildung bewerben?
- Welche Ausbildung ist für mich am besten?
- Werde ich für die Ausbildung bezahlt?
- Darf ich einen Nebenjob haben?
- Was mache ich, wenn ich keinen Ausbildungsplatz bekomme?
- Welches Sprachniveau brauche ich für eine Ausbildung?

.....

.....

.....

3.4 YÜKSEK ÖĞRENİM



Lise bitirme sınavıyla (Abitur) ya da başka bir üniversiteye giriş yeterliliğiyle (Hochschulzugangsberechtigung), üniversiteye gidilebilir. Lise ihtisas diplomasıyla (Fachabitur) teknik yüksekokula (FH; Fachhochschule) gidilebilir. Teknik yüksekokuldaki (Fachhochschule) eğitim, üniversiteye kıyasla çoğunlukla uygulama ağırlıklıdır. Her yarıyıl belli masraflar oluşur, bunlara idari masraflar, öğrenci hizmetleri (Studentenwerk) ve dönemlik toplu taşıma kartı (Semesterticket) dahildir.



www.daad.de
www.anerkennung-in-deutschland.de
www.testdaf.de
www.uni-assist.de
www.study-in-germany.de



Yükseköğretimde öğrenim harcı (Studiengebühren) eyaletlere göre değişir. Devlet üniversitesinde normal lisans ve yüksek lisans bölümleri ücretsizdir.

Lisans diploması (Bachelor-Abschluss)= 6 ila 8 yarıyıl

Yüksek lisans (Master)= 2 ile 4 yarıyıl Normalde bir ana dal (**Hauptfach**) seçebilirsiniz.

Mesleki eğitim (Berufsausbildung), **yükseköğretim** ve **ileri eğitim** konularında daha fazla bilgiyi mesleki bilgi merkezi (BIZ; Berufsinformationszentrum) alabilirsiniz. BIZ'in yerini, şehrinizdeki iş bulma kurumundan öğrenebilirsiniz.



Almanya'da yüksek öğrenim mi görmek istiyorsunuz?

Almanca seviyelerini belegelemeleri gerekir.

Çoğunlukla, "Yüksek Okula Giriş için Almanca Dil Sınavı" (**DSH; Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang**) veya **TestDaF** sınavına girmeleri gerekir.

YÜKSEK ÖĞRENİM PROGRAMI İÇİN / FÜR DAS STUDIUM



TARA BENİ!

MESLEKİ EĞİTİM KONUSUNDA
DAHA FAZLA BİLGİ



ALMANYA'DA OKUMAK İSTİYORUM. ŞU SORULARI SORABİLİRİM:

- Kurs için hangi dil seviyesine ihtiyacım var?
- Ön koşullar nelerdir?
- Bir yere nasıl başvurabilirim?
- Burs alabilir miyim?
- Nerede yaşayabilirim?
- Hem çalışıp hem okuyabilir miyim?
- Çalışmalarımı nasıl finanse edebilirim?

•	•
•	•
•	•
•	•

ICH MÖCHTE IN DEUTSCHLAND STUDIEREN. DIESE FRAGEN KANN ICH STELLEN:

- Welches Sprachniveau brauche ich für das Studium?
- Was sind die Voraussetzungen?
- Wie kann ich mich auf einen Studienplatz bewerben?
- Kann ich ein Stipendium bekommen?
- Wo kann ich wohnen?
- Darf ich studieren und arbeiten?
- Wie kann ich mein Studium finanzieren?

•
•
•
•

3.5 DENKLİK

Kendi ülkenizde eğitiminizi (okul, yüksek öğrenim, meslek) tamamladınız ve Almanya'da öğrenmeye veya çalışmaya devam etmek istiyorsunuz.



Kendi ülkenizden aldığınız sertifikalarınız mı var?
Onları tercüme ettirin ve noterden tasdiklettirin,

Meslek: Almanya'da mı yaşıyorsunuz ve mesleğinizde çalışmak mı istiyorsunuz?



Eğitim: Hala kendi ülkenizde misiniz ve kariyerinize Almanya'da devam etmek mi istiyorsunuz?



Mesleki eğitim: Almanya'da meslek öğrenmek ister misiniz?



Okul eğitimi: Alman okul sistemi nasıl işliyor?



DENKLİK İÇİN (MESLEKİ EĞİTİM, YÜKSEK ÖĞRENİM, OKUL)



TARA BENİ!

DENKLİK KONUSUNDA
DAHA FAZLA BİLGİ

HANGİ BELGE LERE İHTİYACIM VAR?





4 ÇALIŞMAK

4.1 İŞ ARAMA VE İŞE ALINMA

4.2 İŞ GÖRÜŞMESİ

4.3 İŞ YERİM

4.1 İŞ ARAMA VE İŞE ALINMA



Almanya'da iş mi arıyorsunuz? İnternette arama yapın ve örneğin 'Make it in Germany' internet portalında veya iş ve işçi bulma kurumunun (Arbeitsagentur) / Job-Center'dan **iş ilanları** bulabilirsiniz.

Başvuru (Bewerbung) iş piyasasında atılacak ilk adımdır. Başvuru belgeleri (Bewerbungsunterlagen) çok önemlidir.



Avrupa Birliği (AB) veya Avrupa Ekonomik Alanı içindeki bir ülkeden gelmiyor musunuz? O zaman Almanya'da bir çalışma iznine (**Arbeitserlaubnis** / **Arbeitsgenehmigung**) ihtiyacınız var demektir



Diplomanızla Almanya'da çalışabilir misiniz? Bunu **Almanya'da Denklik** web sitesinden kontrol edebilirsiniz. Ya da 'Mein Weg nach Deutschland' web portalındaki infografikleri inceleyebilirsiniz.



www.make-it-in-germany.com
www.bamf.de
www.jobboerse.arbeitsagentur.de
www.arbeitsagentur.de
www.anerkennung-in-deutschland.de
www.anabin.kmk.org/anabin.html
www.goethe.de/mwnd

İŞ İÇİN

BAŞVURUM İÇİN NELERE İHTİYACIM VAR?

- Ön yazı
- Özgeçmiş
- Referanslar

.....

.....

.....

MÜLAKAT İÇİN NELER ÖNEMLİDİR?

- Rahat bir tavır (gülümseme!)
- Sıkı bir el sıkışma
- Uygun kıyafetler

.....

.....



TARA BENİ!

İŞ ARAMA VE İŞE BAŞLAMA HAKKINDA
DAHA FAZLA BİLGİ

HARİKA! BİR İŞ BULDUM. ŞİMDİ NEYE İHTİYACIM VAR?



• Bir iş sözleşmesi

(İmzalamadan önce tüm hüküm ve koşulları, hatta küçük yazıları bile okuyun! İş sözleşmenizdeki hüküm ve koşulların hiçbirini anlamıyorsanız veya bunlar hakkında sorularınız varsa, bir danışmanlık merkezinden yardım isteyebilirsiniz. Ayrıca, sözleşmedeki hüküm ve koşulların adil ve yasal olarak izin verilebilir olup olmadığını da size söyleyeceklerdir.)

• Bir **vergi numarası**

• Bir **elektronik vergi kartı**

• **AB Mavi Kartı**

.....

.....

.....

.....

.....

4.2 İŞ GÖRÜŞMESİ



İş görüşmesinde, işvereninizi tanıyacaksınız ve aşağıdaki konular hakkında konuşacaksınız;

- **EĞİTİM**
- **İŞ DENEYİMİ**
- **KİŞİLİK**

ama aynı zamanda

- şirket, pozisyon veya çalışma günü
- federal eyalet ve şehir



Henüz çok iyi Almanca konuşmıyor musunuz? Birkaç cümle ezberleyin ve kendinizi Almanca tanıttin. Acil durumda, iyi Almanca bilen biri mülakat sırasında yanınızda bulunabilir ve size yardımcı olabilir.



Federal eyaletler ve Alman şehirleri hakkında internette çok fazla bilgi var.

Ayrıca, genellikle **departmanlar** ve organizasyon hakkında bilgi bulabileceğiniz olası şirketinizin web sitesini ziyaret edin.



www.arbeitsagentur.de
www.make-it-in-germany.com

İŞ GÖRÜŞMESİ SIRASINDA / BEIM VORSTELLUNGSGESPRÄCH

BİR İŞ GÖRÜŞMEM VAR.

İŞVEREN ŞU SORULARI SORABİLİR:

ICH HABE EIN VORSTELLUNGSGESPRÄCH.

DIESE FRAGEN KANN DER ARBEITGEBER STELLEN:

- Bize kendinizi hakkında bir şeyler anlatın!
 - Erzählen Sie etwas über sich!
- Şirketimiz hakkında neler biliyorsunuz?
 - Was wissen Sie über unsere Firma?
- Neden bizim için çalışmak istiyorsunuz?
 - Warum möchten Sie bei uns arbeiten?
- Şimdiye kadar ne gibi **deneyimler** yaşadınız?
 - Welche **Erfahrungen** hatten Sie bisher?
- Güçlü/zayıf yönleriniz nelerdir?
 - Was sind Ihre Stärken/Schwächen?
- İngilizce konuşabilir miyiz?
 - Can we talk in English?
- **Maaş** hakkında konuşalım - ne düşünüyorsunuz?
 - Reden wir über das **Gehalt** - was stellen Sie sich vor?
- Sizi neden işe almalıyız?
 - Warum sollten wir genau Sie einstellen?
- Bana sormak istediğiniz başka bir soru var mı?
 - Haben Sie noch Fragen an mich?



TARA BENİ!

İŞ GÖRÜŞMESİ HAKKINDA
DAHA FAZLA BİLGİ

43

NE CEVAP VEREBİLİRİM?

WAS KANN ICH ANTWORTEN?

[illegible]

4.3 İŞ YERİM



İlk birkaç gün içinde iş arkadaşlarınızı tanıyacaksınız. Genellikle birkaç gün sonra iş arkadaşlarınıza “**sen**” diye hitap edebilirsiniz, ama önce onlara sorun. Patronla hitap durumu farklıdır. Kendisine daima ‘**Siz**’ diye hitap edersiniz, ta ki o ‘**Du**’ diyene kadar.



İş arkadaşlarınızla veya işvereninizle sorunlarınız mı var? Almanya’da, çalışanları koruma yasasına (**Arbeitnehmerschutz**) göre tavsiye alma hakkına sahipsiniz!



Almanya’da insanlar haftada 38 ila 40 saat çalışıyor. Kesin saat sayısı iş sözleşmesinde belirtilir. Öğle yemeği arası genellikle 30 ila 60 dakika sürer. Çalışma gününün sonunda işinizi bitirirsiniz, yani paydos

(**Feierabend**) yaparsınız veya daha uzun süre çalışırsanız, fazla mesai yaparsınız. Bu genellikle ödenir. İş yerinde sohbet (**Smalltalk**) işyerindeki atmosfer için çok önemlidir, ancak her konunun konuşulması uygun değildir.



www.goethe.de/daa
www.make-it-in-germany.com
www.arbeitsagentur.de

FÜR DEN SMALLTALK

DO'S

- Wie geht's?
- Das Wetter ist heute schön/schlecht/...
- Was hast du am Wochenende gemacht?
- Was machst du am Wochenende?
- Wann haben wir Pause?
- Hast du das Spiel von gesehen?
-
-
-



TARA BENİ!

İŞ GÖRÜŞMESİ HAKKINDA
DAHA FAZLA BİLGİ

45

DON'TS



- Wie viel verdienst du?
- Wie alt bist du?
- Bist du religiös?
- Was denkst du über (politische Parteien)?
-
-
-
-



5 AİLE

5.1 EVLİLİK

5.2 ÇOCUKLARLA YAŞAMAK

5.3 BİRDEN ÇOK DİLLİLİK

5.1 EVLİLİK



Almanya'da **nikah dairesinde** evlenirsiniz.
Bu bir devlet nikahıdır. Devlet nikahının yanı sıra genellikle **dini nikah** da kıyılır (kilisede, camide vs.).



Başka bir ülkede mi evlendiniz?

O zaman yabancı **evlilik cüzdanının** veya **evlilik belgesinin** Almanya'daki evlendirme dairesi tarafından tanınması gerekir. Almanya'da evlenmek mi istiyorsunuz? O zaman evlendirme dairesine kayıt yaptırmanız gerekir.

Önemli belgeler için, çevirilerin gerçek olduğuna dair bir notere imza attırın: Çeviriler **resmi olarak noter onaylı** olmalıdır ve genellikle apostil de gerektirir.

Belgelerle ilgili kesin bilgileri evlendirme dairesinden edinebilirsiniz.



www.bamf.de
www.auswaertiges-amt.de

EVLİLİK İÇİN

ALMANYA'DA EVLENMEK İSTİYORUM. AŞAĞIDAKİ BELGELERE İHTİYACIM VAR:

- Kayıt belgesi
- Kimlik kartı veya pasaport
- Uluslararası doğum belgesi
- Evlenme ehliyeti olmadığına dair belge

.....

.....

.....

.....

.....



TARA BENİ!

EVLİLİK HAKKINDA
DAHA FAZLA BİLGİ

EŞİM VE BENİM ÇOCUKLARIMIZ VAR. SONRA ŞUNLARA DA İHTİYACIMIZ VAR:



- alle Dokumente von den Kindern mit Übersetzungen
- beglaubigte Übersetzungen dieser Dokumente:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5.2 ÇOCUKLARLA YAŞAMAK



Bebğiniz olacak ve sürekli bir işiniz mi var?

Normalde doğumdan altı hafta önce ve doğumdan iki ay sonra annelik izni (**Mutterschutz**) alabilirsiniz.

Annelik izninden sonra ebeveyn izni alabilirsiniz (3 yıla kadar). İlk 12 ay için ebeveyn parası (**Elterngeld**) alırsınız, eğer eşiniz de ebeveyn izni alıyorsa bu süre 14 aydır.



Hamilesiniz ve yardıma mı ihtiyacınız var?

Almanya'da hamile kadınlar için birçok **danışma merkezi** bulunmaktadır (76.sayfaya bakınız).



www.bamf.de
www.profamilia.de

DANIŞMA ESNASINDA BEI DER BERATUNG



TARA BENİ!

ÇOCUKLARLA YAŞAM HAKKINDA
DAHA FAZLA BİLGİ

51

AİLE DANIŞMANLIĞI ALMAK İSTİYORUM. ŞU SORULARI SORABİLİRİM:

- Çocuğum Almanya'da **anaokuluna**/okula nasıl gidebilir?
- Almanya'da nasıl evlenebilirim?
- **Ebeveyn yardımı** için kimler başvurabilir?
- **Çocuk yardımı** nasıl alabilirim?
- Çocuğum için **özel eğitim** var mı?
- Çocuğum otizmli. Hangi okula gitmeli?

.....

.....

.....

ICH MÖCHTE MICH ZUM THEMA FAMILIE BERATEN LASSEN. DIESE FRAGEN KANN ICH STELLEN:

- Wie kann mein Kind in Deutschland in den **Kindergarten**/die Schule gehen?
- Wie kann ich in Deutschland heiraten?
- Wer kann **Elterngeld beantragen**?
- Wie bekomme ich **Kindergeld**?
- Gibt es **Förderunterricht** für mein Kind?
- Mein Kind ist autistisch. In welche Schule soll es gehen?

.....

.....

.....

5.2 ÇOCUKLARLA YAŞAMAK



Almanya'da **çok dilli çocuk yetiştirme** konusunda yardımcı olabilecek birçok **danışma merkezi** bulunmaktadır. Şehir ve belediye yönetimlerinin web siteleri genellikle iyi bir genel bakış sağlar. İlgili gençlik dairesi size çocuk bakımının tüm yönleri hakkında bilgi verebilir.

İki dilli anaokulları (bilinguale Kindergarten) ve okullar kesinlikle bir alternatiftir. Burada, örneğin, Almanya'daki çok dilli tesislere ilişkin ilk genel bakış yer almaktadır:

www.fmk.eu/bilinguale-angebote.html

Birçok federal eyaletin iki dilli eğitimle ilgili bir web sitesi vardır ve bazıları da iki dilli okullarına genel bir bakış sunar. Ayrıca ebeveynler için çok dillilik konusunda ücretsiz danışmanlık hizmeti de verilmektedir.



DAHA FAZLA DİL - DAHA FAZLA FIRSAT İŞ İÇİN!

Çocuklar yeni dilleri çok çabuk öğrenirler!
Ancak **ana dilinizi** de bilmeniz iyi ve faydalıdır.
Birçok okul **ek ana dil eğitimi** (MUE) sunar.



www.familienportal.de
<https://bivem.leibniz->



၄

၂၃

ပြဿနာ
ကလေးများ
၅၃
ရာဟု
လျှာ
ဘီး-ဝေခံ



ဝေါပြန့်ဟတပေနှင့်တနယ်ဇင်းအဖွဲ့၊ ထုတ်ဝေသူ - ဦးဝင်းမောင်(ဝေါဝင်းမောင်)(ဥက္ကဋ္ဌ)၊ မြန်ချီရေး - လင်းဇေ၊ အမှတ် - (၅၈)၊ ၂၁ လမ်း၊ ဇုန်း - ၃၈၃၇၈၀၊ ၀၉၇၃ ၁၇၂၀၄၁၊ ပုံနှိပ်သူ - ဒေါ်ကြည်ကြည်အေး(မြ/ ၀၃၂၅၅)၊ ဆန်းသိမ်း





6 ALMANYA VE AVRUPA'DA YAŞAMAK

6.1 BANKALAR

6.2 FİNANSMAN

6.3 SİGORTALAR

6.4 SAĞLIK

6.1 BANKALAR



Bir banka hesabı için **pasaportunuza**, **kayıt belgenize**, işvereninizden bir **maaş belgesine** ve belki de **çalışma izniniz** ihtiyacınız olacaktır. Ayrıca cari hesabınızla birlikte bir bankamatik **EC kartı** da alacaksınız.

Bu kart ile nakit olmadan ödeme yapabilir ve **ATM'lerden nakit çekebilirsiniz**. Bir alternatif de çevrimiçi hesaptır. Bu hesapları internet üzerinden veya posta yoluyla açabilir ve daha sonra çevrimiçi olarak kullanabilirsiniz.

Almanya'daki bir bankada hızlı bir şekilde hesap açmalısınız, çünkü birçok şey **nakit** olarak ödenemez. Yurtdışındaki ailenize para mı göndermek istiyorsunuz? Western Union'da şu konular ile ilgili bilgi bulabilirsiniz: Uluslararası para transferi ne kadar mal olur?



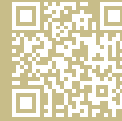
Almanya'da mümkün olan en kısa sürede bir **banka hesabı** açmalısınız, çünkü birçok şeyin **nakit olarak ödenmesi** mümkün değildir.



Yurt dışındaki ailenize para göndermek ister misiniz? Western Union şu konularda bilgi sağlar: **Uluslararası para transferinin** maliyeti ne kadardır?



www.bamf.de
www.make-it-in-germany.com
www.westernunion.com



TARA BENİ!

BANKALAR HAKKINDA
DAHA FAZLA BİLGİ

BANKADA / IN DER BANK

HESAP AÇMAK İSTİYORUM. ŞU SORULARI SORABİLİRİM: ICH MÖCHTE EIN KONTO ERÖFFNEN. DIESE FRAGEN KANN ICH STELLEN:

- **Hangi hesaplar mevcut?**
 - Welche Konten gibt es?
- **Hangi kartları alabilirim?**
 - Welche Karten bekomme ich?
- **Hesap ve transfer için ne kadar ödemem gerekiyor?**
 - Wie viel muss ich für das Konto und eine Überweisung bezahlen?
- **Her ay hesaba para yatırmam gerekiyor mu?**
 - Muss man jeden Monat Geld auf das Konto zahlen?
- **Yakınlarda bir şube ve ATM var mı?**
 - Ist eine Filiale und ein Geldautomat in meiner Nähe?
- **Bankanın akıllı telefonum için bir uygulaması var mı?**
 - Hat die Bank eine App für mein Smartphone?
- **Yurt dışına ne kadar sürede para transfer edebilirim ve maliyeti ne kadar?**
 - Wie schnell kann ich Geld ins Ausland überweisen und was kostet das?

.....

.....

.....



ZATEN BİR BANKAM VAR. İŞTE BİLGİLERİM: ICH HABE SCHON EINE BANK. HIER MEINE DATEN:

- **Bankamın adı** / Meine Bank heißt:
.....
- **Adres** / Die nächste Filiale befindet sich in:
.....
- **Hesap numaram** / Meine Kontonummer ist:
.....
- **IBAN Numaram** / Meine IBAN lautet:
.....
- **SWIFT-Code** / Mein SWIFT-Code ist:
.....

6.2 FİNANSMAN



Hesabınızda para varsa, bazen bankanızdan faiz alırsınız - ama çok az. Ayrıca bir **tasarruf hesabı** açabilir ve bu şekilde tasarruf edebilirsiniz. Daha sonra biraz daha fazla faiz alırsınız.

Eğer çalışıyorsanız, bankanızdan **kredili mevduat hesabı** da alabilirsiniz

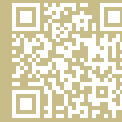
Bankanızdan kredili mevduat hesabı açtırın ve ardından cari hesabınızla kırmızıya geçin. Bir arabaya mı ihtiyacınız var? Bankanızdan **kredi** almanız mümkün olabilir. Ancak dikkatli olun: belli bir **ücret** ve **faiz ödemeniz** gerekecektir. İyi bilgilendirildiğinizden emin olun!



Almanya'da çalışmak istiyorsanız, bir **vergi numarasına** ihtiyacınız vardır. Bu numarayı, ikamet kayıt bürosuna kayıt olduktan sonra posta yoluyla alacaksınız.



Bankamatik (EC) veya **kredi kartınız** kayboldu veya çalındı mı? **Hemen** telefonla bloke edin: **116**



MEIN BUDGET

**WIE VIEL HABE ICH IM LETZTEN MONAT AUSGEGEBEN?
SO BEHALTE ICH MEINE FINANZEN IM ÜBERBLICK:**



• Miete: €

• Nebenkosten: €

• Lebensmittel: €

• Haushaltswaren & Möbel: €

• Tickets (Bus & Bahn): €

• Kleidung: €

• Handy: €

• Versicherungen: €

• Steuern: €

• Kurse: €

• Hobbys/Sonstiges: €

• Ersparnisse auf der Bank: €

• So viel habe ich noch: €

6.3 SİGORTALAR



Almanya'da sigortalı olmanız önemlidir.
Bazı sigorta poliçeleri Almanya'da **zorunludur**, örneğin:

- **Sağlık Sigortası**
- **Emeklilik Sigortası**
- **Uzun Süreli Bakım Sigortası**
- **Araba Motorlu Taşıt Sigortası** (KFZ- Versicherung)

(arabanız varsa)

Diğer sigortalar **isteğe bağlıdır** ancak yararlıdır, örneğin

- **Kaza Sigortası**
- **Mali Sorumluluk Sigortası** (Haftpflicht-Versicherung),
- **Ev Eşyası Sigortası**



Hangi sigortanın sizin için doğru olduğunu bilmiyor musunuz? O zaman en iyisi yaşadığınız yerdeki bir danışma merkezine gitmektir.



Maaşınızın yaklaşık %19'unu **sağlık sigortası** için ve yaklaşık %10'unu **emeklilik sigortası** için ödersiniz. Normalde masrafları işvereninize paylaşırsınız.



www.bamf.de
www.make-it-in-germany.de
www.gkv-spitzenverband.de
www.bundesgesundheitsministerium.de/beitraege.html

SİGORTA ŞİRKETİNDE / BEI DER VERSICHERUNG

SİGORTAYA İHTİYACIM VAR. ŞU SORULARI SORABİLİRİM:

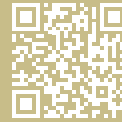
ICH BRAUCHE EINE VERSICHERUNG. DIESE FRAGEN KANN ICH STELLEN:

- **Sigorta yaptırmak istiyorum.**
 - Ich möchte eine Versicherung abschließen.
- **Hangi oranlar mevcut?**
 - Welche Tarife gibt es?
- **Şu anda herhangi bir özel teklifiniz var mı?**
 - Haben Sie im Moment Sonderkonditionen?
- **Nasıl ve ne zaman ödeme yapacağım?**
 - Wie und wann zahle ich?
- **Bu sigorta neleri kapsıyor?**
 - Was deckt diese Versicherung ab?
- **Neleri kapsamıyor?**
 - Was deckt sie nicht ab?
- **Sigortayı nasıl iptal edebilirim?**
 - Wie kann ich die Versicherung kündigen?

.....

.....

.....



TARA BENİ!

SİGORTA HAKKINDA
DAHA FAZLA BİLGİ

ZATEN SİGORTAM VAR. İŞTE BİLGİLERİM:



ICH HABE SCHON EINE VERSICHERUNG. HIER MEINE DATEN:

Sigorta şirketimin adı:
Meine Versicherung heißt:

.....

Bu tarihte sigorta yaptırım:
An diesem Tag habe ich die Versicherung abgeschlossen:

.....

Sigorta şirketimle nasıl iletişime geçebilirim:
So kontaktiere ich meine Versicherung:

Adres:

Adresse:

Telefon numarası:

Telefonnummer:

Web sitesi ve e-posta adresi:

Internetseite und E-Mail-Adresse:

Çalışma saatleri:

Öffnungszeiten:

İrtibat kişisi:

Ansprechpartner oder Ansprechpartnerin:

6.4 SAĞLIK



Hafif bir hastalığınız varsa (örneğin soğuk algınlığı) eczaneden ilaç alabilirsiniz. Birçok hastalık için ilaçları sadece doktorunuzdan **reçete** ile alabilirsiniz. Kendinizi çok hasta hissediyorsanız, en iyisi **pratisyen hekim** muayenehanesine gitmektir. **Sağlık kartınızı** (çipli kart) unutmayın!

Pazartesi'den Cuma'ya kadar doktora gidebilirsiniz. Hafta sonları, geceleri ve resmi tatillerde **nöbetçi doktor hizmeti** bulunmaktadır. **Acil** bir durumda hastaneye (**acil service**) de gidebilirsiniz.



Doktordan randevu almanız gerekiyor. Telefonla veya internet üzerinden online randevu alabilirsiniz.

Randevu almadan genellikle çok uzun süre beklemek zorunda kalırsınız.



GENELDE ECZANELERİN AÇILIŞ SAATLERİ

- Pazartesi - Cuma 8:00/9:00 - 18:00
- Cumartesi günleri saat 12:00'ye kadar
- tren istasyonunda veya havaalanındadaha uzun ve hatta pazar günleri



www.apotheken.de
www.migration-gesundheit.bund.de
www.kbv.de/html/arztsuche.php

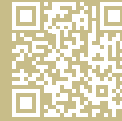
DOKTORDA / BEIM ARZT

NE YAPMALIYIM? BEKLEME ODASINDA WAS MUSS ICH TUN? IM WARTEZIMMER

- **Sağlık kartınızı (çip kartınızı) gösterin**
 - Gesundheitskarte (Chipkarte) zeigen
- **Anketi doldurun (ilk ziyarette)**
 - Fragebogen ausfüllen (beim ersten Besuch)
- **Bekleyin**
 - Warten

TEDAVİ ODASINDA IM BEHANDLUNG SZIMMER

- **Ön konsültasyon**
 - Vorgespräch
- **Semptomların tanımı**
 - Beschreibung der Symptome
- **Muayene**
 - Untersuchung
- **Tanı**
 - Diagnose
- **İlaç reçetesi ve hastalık raporu**
 - Rezept für Medikamente und Krankenschreibung
- **Bir sonraki tedavi için randevu veya bir uzmana sevk**
 - Termin für die nächste Behandlung oder Überweisung an Spezialisten



TARA BENİ!

SAĞLIK HAKKINDA
DAHA FAZLA BİLGİ

HANGİ BELİRTİLERİM VAR? WELCHE SYMPTOME HABE ICH?



- **Baş ağrısı**
 - Kopfschmerzen
- **Ateş**
 - Fieber
- **Boğaz ağrısı**
 - Halsschmerzen
- **Sırt ağrısı**
 - Rückenschmerzen
- **Ağrı...**
 - Schmerzen in ...

- **Öksürük**
 - Husten
- **Hapşırma**
 - Niesen
- **Baş dönmesi**
 - Schwindel
- **Halsizlik**
 - Schwäche
- **Yorgun gözler**
 - müde Augen
- **Halsizlik/Yorgunluk**
 - Trägheit/Müdigkeit



7 GÜNLÜK YAŞAM

7.1 BOŞ ZAMAN ETKİNLİKLERİ

7.2 ŞEHİR İÇİNDE ULAŞIM

7.3 İLETİŞİM

7.1 BOŞ ZAMAN ETKİNLİKLERİ



Birçok şehirde müzeleri, galerileri, sinemaları ve tiyatroları ziyaret edebilir veya bir kütüphaneye gidebilirsiniz.

Doğayı seviyor musunuz? O zaman hayvanat bahçesine veya botanik bahçelerine gidebilirsiniz. Bu genellikle bir giriş ücretine tabidir.

Parklar ve nehir kenarları genellikle ücretsizdir ve insanlar buralarda barbekü yapmak veya yüzmek için buluşmayı severler.

Bir spor kulübünde veya fitness merkezinde spor yapabilirsiniz.



Zamanınız var ve yeni bir şeyler mi istiyorsunuz? O zaman bir kursa katılabilirsiniz. Bölgenizdeki yetişkin eğitim merkezinde (VHS). Daha fazla bilgiyi ; volkshochschule.de adresinde bulabilirsiniz



ÖNEMLİ ALMAN BAYRAMLARI / TATİL GÜNLERİ

01.01.	Yeni Yıl
Şubat	Karnaval
Mart/Nisan	Paskalya
01.05.	İşçi Bayramı
Mayıs	Yükseliş Günü ve Pentekost
03.10.	Alman Birlik Günü
24.12.	Noel Arifesi
25.12.	1.Noel Günü
26.12.	2.Noel Günü

Çoğu kurum ve dükkan bu günlerde kapalıdır. Tüm eyaletlerde başka resmi tatiller de vardır. Ancak bunlar Almanya genelinde aynı değildir.



TARA BENİ!

67

BOŞ ZAMAN ETKİNLİKLERİ HAKKINDA
DAHA FAZLA BİLGİ

WÜNSCHE UND GRATULATIONEN

AN WELCHEM TAG SAGT MAN WAS?

Sortieren Sie (manchmal gibt es mehrere Lösungen).

Frohes Fest!

Frohe Weihnachten!

Guten Rutsch und ein gutes Neues Jahr!

Frohe Ostern!

Prost Neujahr!

Alles Gute für euch!

Alles Gute zum Geburtstag!

Viel Glück!

Viel Erfolg!

Guten Start in die neue Woche!

WAS SAGE ICH ...

... wenn meine Freundin oder mein Freund Geburtstag hat?

... wenn meine Freunde heiraten?

... am 25.12.?

... wenn man Ostern feiert?

... wenn meine Freundin eine wichtige Prüfung hat?

... meinen Kolleginnen und Kollegen am Montagmorgen?

... am 31.12.?

... am 01.01.?

7.2 ŞEHİR İÇİNDE ULAŞIM



Toplu taşıma araçları , örneğin otobüs, tramvay (Strassenbahn) metro (U-Bahn) veya banliyö treni (S-Bahn) için bir bilet ihtiyacınız vardır. Biletler yolculuktan önce bir bilet makinesinden, bir satış noktasından veya bir uygulama aracılığıyla çevrimiçi olarak satın alınabilir. Önemli: Bilet genellikle damgalanmış/geçerli olmalıdır. Geçerli bir bilet olmadan seyahat ederseniz (kaçak yolculuk), 60 Euro ödemek zorunda kalırsınız.

Bisikletle de seyahat edebilirsiniz. Genellikle bisikletler için bisiklet yolları vardır.



Trenle mi seyahat ediyorsunuz?

Tarifeleri ve fiyat bilgilerini ; 'www.bahn.de' adresinde veya "DB Navigator" uygulamasında bulabilirsiniz. "FREE NOW" uygulaması ile taksi rezervasyonu yapabilirsiniz.



AB ehliyetiniz yok mu?

O zaman Almanya'da en fazla 6 ay kaldıktan sonra ehliyetinizi Alman ehliyetine

dönüştürmeniz gerekir. Daha fazla bilgiyi **ADAC** web sitesinde bulabilirsiniz (www.adac.de).



www.make-it-in-germany.de
www.bahn.de
www.fernbusse.de



NACH DEM WEG FRAGEN

WIE KANN ICH AUF DEN STRASSEN NACH HILFE FRAGEN?

Was passt zusammen? Verbinden Sie die Situation mit der richtigen Frage. Manchmal gibt es zwei Lösungen.

SITUATION

- 1) Ich möchte nach dem Weg fragen.
- 2) Ich weiß nicht, wo etwas ist.....
- 3) Ich weiß nicht, wie ich fahren soll.
- 4) Ich brauche ein Busticket.
- 5) Ich weiß nicht, in welche Richtung die U-Bahn fährt.
- 6) Ich möchte wissen, wann und wo der Zug fährt.

FRAGE

- a) Entschuldigung, fährt die U7 nach Spandau?
- b) Welche Straßenbahn soll ich nehmen? Muss ich umsteigen?
- c) Wann fährt der Zug nach Berlin ab? Und von welchem Gleis?
- d) Wo ist hier bitte eine Touristeninformation?
- e) Hallo, wo kann ich hier einen Fahrschein kaufen?
- f) Entschuldigung, wie komme ich zur Goethestraße?
- g) Entschuldigung, ist hier eine Post in der Nähe?

7.2 ŞEHİR İÇİNDE ULAŞIM



Arama yapmak veya internette gezinmek mi istiyorsunuz?

O halde bir cep telefonu **sözleşmesine** (genellikle 1 veya 2 yıllık) veya ön ödemeli bir SIM karta ihtiyacınız vardır. Ön ödemeli SIM kart için de **kimliğinizi** ve adresinizi kanıtlamanız gerekecektir (tercihen satın alma sırasında).

Ancak o zaman kart aktif/**etkinleştirilir** ve arama yapabilirsiniz. İnternet için özel bir tarife paketi satın almak en iyisidir. Daha fazla bilgi için **operatör sağlayıcınıza** danışın.

Kafelerde ve birçok kamu binasında genellikle ücretsiz WLAN mevcuttur.



Bir cep telefonu **sözleşmeniz** var ve memnun değil misiniz? Normalde sözleşmenin bitiminden en az üç ay önce **iptal** etmeniz gerekir.

Eğer unutursanız, sözleşme otomatik olarak uzatılır!



Kendi ülkenizi ucuza aramak ister misiniz? Bilgileri 'verivox.de/handytarife' adresinde bulabilirsiniz.



TARA BENİ!

İLETİŞİM HAKKINDA
DAHA FAZLA BİLGİ

İNTERNET ARAŞTIRMASI

BENİM İÇİN EN İYİ PLAN



Almanya'da bir cep telefonu sözleşmesi için çevrimiçi olarak aşağıdaki bilgileri buldum:

- **Sözleşme süresi:** ☐ 1 ay ☐ 12 ay ☐ 24 ay
- Cep telefonu dahil: ☐ evet ☐ hayır
- Aylık fiyat:€
- Sabit ücretli telefon planı: ☐ evet ☐ hayır, 1 dakika€'ya mal olur
- Sabit ücretli kısa mesajlar: ☐ evet ☐ hayır, 1 kısa mesaj€'ya mal olur
- Veri hacmi (= mobil internet): ☐ ayda ☐ sınırsız GB
- Sınırsız dolaşım: ☐ evet ☐ hayır
- Eve arama veya mesaj için özel ücretler: ☐ evet ☐ hayır
- Fiyatlar: dakika başına€, kısa mesaj başına€
-



8 YARDIM

8.1 YARDIM ALMAK

8.2 ACİL BİR DURUMDA NE YAPMALIYIM

8.1 YARDIM ALMAK



Sorularınız veya sorunlarınız mı var? Almanya’da yardım bulabileceğiniz çeşitli yerler var.

“Mein Weg nach Deutschland” internet portalında (www.goethe.de/mwnd) adresinde “Yardım bul” başlığı altında size yardımcı olabilecek göçmenlik danışma merkezlerini bulabilirsiniz. **Danışmanlar** orada çalışmaktadır. Sorunuzun cevabını veya nereden yardım alabileceğinizi bileceklerdir.

Yetişkin göçmenler için **göç danışmanlığı** (MBE, 27 yaşından itibaren) ve gençlik göç hizmetleri (JMD, 27 yaşına kadar olan gençler için) anonim, tarafsız ve ücretsizdir.

Henüz Almanya’da değilsiniz ve **danışmanlık** mı arıyorsunuz? **Çevrimiçi danışmanlık** hizmetini kullanın: www.jmd4you.de



Bir danışmanlık görüşmesine yalnız gitmek istemiyor musunuz? O zaman örneğin eşinizi ya da başka bir kişiyi yanınıza alabilirsiniz. Birçok danışma merkezini telefonla da arayabilirsiniz.



www.make-it-in-germany.de
www.bahn.de
www.fernbusse.de

BEI DER MIGRATIONSBERATUNG

Adres:

.....

.....

Telefon / E-posta / Web sitesi:

.....

.....

Açılış saatleri:

.....

İrtibat kişisi:

.....

.....



TARA BENİ!

YARDIM ALMA HAKKINDA
DAHA FAZLA BİLGİ

75

BIN BEI EINER MIGRATIONSBERATUNG. DIESE FRAGEN KANN ICH STELLEN:



- Wo finde ich eine Wohnung?
- Wie lange darf ich mit meinem **Visum** in Deutschland bleiben?
- Wo finde ich Hilfe, wenn ich Probleme in der Familie habe?
- Was mache ich, wenn ich finanzielle Probleme habe?
- Wer hilft mir, wenn ich ein Kind bekomme?
- Wo bekomme ich einen Führerschein?
- Wie kann ich meine **Zeugnisse** anerkennen lassen?

.....

.....

.....

.....

8.2 ACİL BİR DURUMDA NE YAPMALIYIM

KURUM	ÇAĞRI NUMARASI	NE ZAMAN ARAMALIYIM?
Polis	110	Cezai suçlar, ciddi trafik kazaları
İtfaiye, kurtarma servisi, acil doktor	112	Yangın, tıbbi acil durum, akut ağrı
Nöbetçi tıbbi hizmet	116 117	Hafta sonu veya resmi tatillerde tıbbi yardım
Telefonla danışmanlık	0800 1 11 01 11	Yaşamdaki sorunlar ve krizler
İhtiyaç sahibi hamile kadınlar için yardım hattı	0800 4 04 00 20	Hamile kadınlar için danışmanlık ve yardım
Çocuklar ve gençler için telefon	116 111	Çocukların ve gençlerin sorunları
Acil durum çağrısını engelleme	116 116	EC bankomatik ve kredi kartlarının bloke edilmesi
Yetkililere acil çağrı	115	Her türlü idari soruşturma
Ebeveyn telefonu	0800 1 11 05 50	Ebeveynlerin tüm sorunları
“Kadına Şiddetine Yönelik “ yardım hattı	08000 11 60 16	İhtiyaç sahibi kadınlara yardım

ACİL DURUMDA / IN EINER NOTSITUATION

**ÖRNEĞİN, POLİSİ (110) ARADIĞIMDA, AŞAĞIDAKİ
SORULAR HAKKINDA BİLGİ VERİYORUM:
WENN ICH Z.B. BEI DER POLIZEI (110) ANRUFEN,
GEBE ICH INFORMATIONEN AUF FOLGENDE FRAGEN:**

- Siz kimsiniz?
 - Wer sind Sie?
- Neredesiniz (şehir, sokak, ev numarası, kavşak, vb.)?
 - Wo sind Sie (Ort, Straße, Hausnummer, **Kreuzung**, ...)?
- Ne oldu? (**Yangın, kaza, hırsızlık**, vb.)
 - Was ist passiert? (**Brand, Unfall, Einbruch**, ...)
- Kaç kişi **etkilendi**?
 - Wie viele Personen sind **betroffen**?
- Hangi **yaralanmalar** var?
 - Welche **Verletzungen** gibt es?

(Biri **kanıyor**, tepkisiz, **baygın**, vb.)
(jemand **blutet**, reagiert nicht, ist **ohnmächtig**, ...)

.....



TARA BENİ!

ACİL DURUMDA NE YAPILMALI? KONUSU
HAKKINDA DAHA FAZLA BİLGİ

**ACİL SERVİSİ (112) ARADIĞIMDA,
AŞAĞIDAKİ SORULARI CEVAPLAYACAĞIM:
WENN ICH BEIM RETTUNGSDIENST (112)
ANRUFEN, GEBE ICH ANTWORT AUF
FOLGENDE FRAGEN:**

- Acil durum **tam olarak nerede**?
 - Wo genau ist der **Notfallort**?
- Tam olarak ne oldu?
 - Was ist genau passiert?
- Hasta normal **nefes** alıyor mu?
 - **Atmet** der Patient/die Patientin normal?
- Hasta bilinçli mi?
 - Ist der Patient/die Patientin bei Bewusstsein?
- Hasta kanıyor mu?
 - Blutet der Patient/die Patientin?
- Hasta şiddetli ağrı çekiyor mu?
 - Hat der Patient/die Patientin starke Schmerzen?

.....



DAHA FAZLA ALMANCA ÖĞRENMEK VE ALMANYA HAKKINDA DAHA FAZLA BİLGİ SAHİBİ OLMAK İSTER MİSİNİZ?

O zaman ücretsiz Almanca kursu tam size göre! Burada genel bilgiler ve Almanya'daki günlük ve iş hayatınız için faydalı kelimeler ve alıştırmalar bulacaksınız.



TARA BENİ!

NOTLAR

SÖZLÜK

A'dan Z'ye

A

Yüksek Öğrenim (Abitur): Abitur, Almanya'daki en yüksek okul bitirme yeterliliğidir. Abitur'dan sonra genel yükseköğretime giriş yeterliliğine sahip olursunuz. Daha sonra örneğin bir üniversitede okuyabilirsiniz. Bir sözleşme kontratı (Vertrag) imzalamak: İki kişi bir sözleşme imzalar.

Final (bitirme) sınavı (Abschluss): Bir kursun, eğitim programının veya okulun sonunda bir sınava girmek zorundasınız. Sınavı geçtiniz mi? O zaman bir yeterlilik alırsınız (örneğin, okul bitirme diploması veya mesleki yeterlilik).

Departman bölümü (Abteilung): Büyük bir şirkette birçok departman vardır, örneğin personel departmanı veya finans departmanı.

ADAC Alman Otomobil Kulübü: Allgemeiner Deutscher Automobil-Club e.V.'nin (Alman Otomobil Kulübü) kısaltmasıdır. Automobil-Club e.V. ADAC'üyeri aylık bir aidat ödemek zorundadır ve örneğin bir araba kazası durumunda ADAC'dan raba ile yardım alırlar.

Pratisyen hekim: Bir uzmana (örneğin ortopedist veya diş hekimi) ihtiyaç duymadığınız ve tüm hastalıklarınız için bu doktora gidersiniz.

Hizmet sağlayıcı (Anbieter): Burada bir hizmet alacaksınız, örn. entegrasyon kursu sağlayıcısı: Entegrasyon kurslarına katılabileceğiniz bir okul.

Denklik (Anerkennung): Almanya'da birçok meslekte (örneğin doktorluk veya öğretmenlik) belirli bir kalifikasyonla çalışılabilir. Onay işlemi sırasında göçmenlerin mesleki eğitimi ve kalifikasyonları kontrol edilir. Onaya göre mesleki eğitim düzeyi, Almanya'daki muadil eğitimle eşdeğer mi? O zaman bu kalifikasyonla Almanya'da da aynı meslek yapılabilir.

Teklif (Angebot): Bu bir teklif veya seçenektir.

Apostil (Apostille): Bu, bir belgenin gerçek olduğunu onaylayan ülkeden gelen resmi bir damgadır. Apostil genellikle vize veya evlilik için resmi belgelerde gereklidir.

İşveren (Arbeitgeber): Bu, örneğin bir şirket. Çalışanlar için işverendir. Devlet de bir işverendir, örneğin öğretmenler için. Kendi şirketiniz mi var ve orada mı çalışıyorsunuz? O zaman bir işvereniniz yok. **Çalışan (Arbeitnehmer):** Bir şirket için mi çalışıyorsunuz? Bir şirket için mi? O zaman çalışan sizsiniz.

Çalışanların korunması (Arbeitnehmerschutz): Çalışanların sağlığı ve güvenliği açısından.

A, B

İş bulma kurumu (Arbeitsagentur): İnsanlara iş bulmaları için yardım edilen yerdir.

İş ve İşçi Bulma Kurumu (Arbeitsamt): İş ve İşçi Bulma Kurumu bazen İş istihdam ofisi olarak da adlandırılır.

İşe Alınım (Arbeitsaufnahme): Yeni bir işe başlarsınız.

Çalışma izni (Arbeitserlaubnis): Almanya'da sadece bu belge ile çalışabilirsiniz.

İş piyasası (Arbeitsmarkt): Bir ülkedeki veya coğrafi bölgedeki tüm iş teklifleri.

İş sözleşmesi (Arbeitsvertrag): İşle ilgili tüm kuralları içerir (örn: ne kadar maaş/ücret alacaksınız? Haftada kaç saat çalışmak zorundasınız?) İşveren ve çalışan sözleşmeyi imzalamalıdır.

Oturma izni (Aufenthaltstitel): Bir kişinin Almanya'da ne kadar süre kalmasına izin verilir? Kişinin Almanya'da çalışmasına izin veriliyor mu? Bunlar ve diğer şeyler kişinin oturma izninde yazılıdır.

Dış görünüş (Auftreten): Bu aynı zamanda kendinizi nasıl gösterdiğiniz veya nasıl davrandığınız anlamına da gelir.

Eğitim (Ausbildung): Mesleki eğitim sırasında bilgi edinirsiniz ve bir meslek için becerilerinizi geliştirirsiniz. Mesleki

eğitiminizi bir devlet okulunda, bir üniversitede veya bir şirkette alabilirsiniz.

Eğitim yeri (Ausbildungsplatz): Burada mesleki eğitiminizi yapabilirsiniz. Bu yer bir devlet okulunda, bir üniversitede veya bir şirkette olabilir.

Göçmenlik bürosu veya yabancılar dairesi (Ausländeramt / Ausländerbehörde): Almanya'ya yeni geldiyseniz buraya gidersiniz. Burada vizenizi de uzatabilirsiniz.

Yabancı banka havalesi (Auslandsüberweisung): Bu, başka bir ülkeye yapılan bir havaledir (veya ödemedir). **Banka Kodu (Bankleitzahl):** Bu numara bir bankayı tanımlamak için kullanılır.

Nakit ödeme (bar bezahlen): Kartla değil, bozuk para veya banknotla ödeme yaptığınızda.

Nakit para (Bargeld): Bunlar örneğin Euro banknotları veya madeni paralardır.

Bir şey için başvurmak (etwas beantragen): Resmi bir şey sipariş ettiğinizde veya talep ettiğinizde, örneğin vize.

Koşullar (Bedingungen): Bunlar yapmanız gereken şeylerdir (örneğin bir sözleşme için).

B, D

Bir şeyi Notere onaylatmak (Begläubigen): Resmi bir kurum belgeleri kontrol eder ve gerçek olduklarını bir damga ile beyan eder.

Tedavi (Behandlung): Bu, örneğin doktorda yapılan terapidir.

Danışman (Beratung): Bu kişi bir danışma merkezinde çalışır ve sorunlara yardımcı olur.

Danışmanlık (Beratung): Belirli sorunlar hakkında uzmanlarla konuşur, sorular sorar ve yardım alırsınız.

Danışma merkezi (Beratungsstelle): Burası birçok sorunuz için yardım alabileceğiniz yerdir.

Nöbetçi servis (Bereitschaftsdienst): Acil bir durum mu var? O zaman burayı arayın ve yardım alın (örn. itfaiye, doktor).

Mesleki eğitim (Berufsausbildung): Burası bir meslek öğrendiğiniz yerdir. Mesleki eğitim genellikle iki bölümden oluşur: Meslek okulu ve bir şirkette çalışma.

İş deneyimi (Berufserfahrung): Eğer daha önce çalıştıysanız, o zaman iş deneyiminiz var demektir.

Mesleki Bilgi Merkezi (BIZ): Federal İş Ajansı tarafından işletilen ve meslekle ilgili tüm sorularınız için başvurabileceğiniz için bir danışma merkezidir.

Başvuru (Bewerbung): İş yeri mi arıyorsunuz? O zaman şunları yapmalısınız tüm başvuru belgeleriyle birlikte başvuruları yazın. Başvuru belgeleri (Bewerbungsunterlagen): Bunlar genellikle bir mektup ("ön yazı"), fotoğrafı bir özgeçmiş ve sertifikalar.

Mavi Kart (Blaue Karte): AB üyesi olmayan ülkelerden gelen üniversite mezunu kişiler için oturma iznidir.

Yangın (Brand): Örneğin bir evde çıkan yangın.

Federal Göçmen ve Mülteci Dairesi (BAMF): Bu bir yetkili kurumdur. Burada Almanya'daki yaşam hakkında bilgi ve yardım alabilirsiniz.

Veri Hacim Datası (Datenvolumen): Bu, cep telefonu tarifi ile internettir.

Üniversiteye giriş için Almanca dil sınavı (DSH) / TestDaF: Bir üniversitede veya teknik yüksekokulda (Fachhochschule) okumak için normalde çok iyi Almanca bilmek ve bu sınavlardan birini vermek gerekir.

Göçmenler için Almanca sınavı (der Deutschtest für Zuwanderer): Bu, entegrasyon kursunun sonundaki final sınavıdır (A2 veya B1 seviyesi).

D, E

Kredili mevduat hesabı (Dispokredit): Bu kredi ile hesabınızda hiç para olmasa bile bankadan para alabilirsiniz. Eksiye geçebilirsiniz. Ancak bunun bir maliyeti var.

İkili sistem (Duale System): Almanya'da mesleki eğitim iki bölümden oluşur: pratik bölüm ve teorik bölüm. Pratik kısmı doğrudan bir şirkette yaparsınız. Teorik bölüm için bir meslek okuluna gidersiniz.

İlk ismi kullanın (duzen): Bir kişiye "Du" dersiniz.

Bankomat EC kartı: Bir bankada hesabınız varsa bir EC kartı alırsınız.

Evlenmeye engel olmadığına dair belge (Ehefähigkeitszeugnis): bu bir belgedir. Evlenmenize izin verildiğini gösterir.

Hırsızlık (Einbruch): Suçlular eve bir şeyi kırmak veya çalmak için girer.

Yeni eve taşınma partisi (Einweihungsparty): Bu, yeni bir eve taşındığınızda verilen bir partidir.

İkamet kayıt ofisi/vatandaş kayıt ofisi (Einwohnermeldeamt/Bürgeramt): Yeni bir şehre taşındığınızda bu ofise kayıt yaptırmanız gerekir. Ayrıca burada pasaport ve diğer resmi belgeler için başvuruda bulunabilirsiniz.

Ebeveyn parası (Elterngeld): Çocuğunuz mu olacak? O zaman ilk yıl için devletten ebeveyn yardım parası alabilirsiniz.

Ebeveyn-öğretmen toplantısı (Elterngespräch): Bu, okuldaki bir öğretmenle yapılan bir görüşmedir. Öğretmen burada ebeveynlerle konuşmak ister.

Ebeveyn bilgilendirme günü veya ebeveyn akşamı (Elternsprechtag /Elternabend): Burada okuldan önemli bilgiler alırsınız (örneğin planlanan geziler veya okul gezileri hakkında).

Ebeveyn izni (die Elternzeit): Çocuğunuz mu olacak? O zaman en fazla üç yıl süreyle ebeveyn izni alabilirsiniz. Ebeveyn izni sırasında çalışmak zorunda değilsiniz. Ancak ücret de almazsınız.

Deneyim (Erfahrung): Bu, halihazırda ne yaptığınızdır. Örneğin, beş yıl boyunca çalıştınız mı? O zaman beş yıllık mesleki deneyime sahip olmanız gerekmektedir.

Etik dersleri (Dini eğitim olarak da bilinir): Burada farklı dinler ve felsefe hakkında bilgi edirsiniz. Çoğu federal eyalette, öğrenciler okulda din eğitimi ve etik dersleri arasında seçim yapabilirler.

AB ehliyeti (EU-Führerschein): Bu belge Avrupa Birliği'nde araç kullanmanıza izin verir.

F, G

Ders (Fach): Bu, okulda öğretilen örneğin matematik, Almanca, kimya ...gibi derslerdir.

İhtisas Diploması (Fachabitur): Bu bir okul bitirme diplomasıdır. İhtisas diploması bir meslek okulunda, bir uzmanlık akademisinde veya bir meslek ortaokulundan alınır.

Teknik Yüksekokul (FH): Bu bir üniversite gibidir, ancak daha pratik bir öğretimle.

Bilet makinesi (Fahrkartenautomat): Bu makineden bilet satın alabilirsiniz.

Ticket (Fahrschein): Bu, bilet için kullanılan başka bir sözcüktür (örn. otobüste).

Paydos , iş bitimi (Feierabend): Bu, iş gününün sonudur.

Sabit ve kadrolu iş (feste Arbeitsstelle): Sosyal yardımları (emeklilik sigortası ve sağlık sigortası gibi) olan sınırsız bir sözleşmeniz var.

Kasap dükkanı (Metzgerei): Et ve sosis satın alabileceğiniz yer.

Telafi dersleri (Förderungsunterricht): Bunlar zayıf öğrenciler için özel derslerdir (örneğin normal derslerden sonra).

Anket (Fragebogen): Bu, içinde birçok soru bulunan bir kağıt sayfasıdır.

Bir şeyi etkinleştirmek (Freischalten): Bir şeyi etkinleştirirsiniz.

Gönüllü olarak (Freiwillig): Eğer isterseniz bir şey yaparsınız. Yapmak zorunda değilsiniz.

Garanti (Garantie): Yeni bir şey satın aldınız ve hemen bozuldu. O zaman mağaza tamir etmek veya değiştirmek zorundadır. Bunun için herhangi bir ödeme yapmanız gerekmez.

Ücret (Gebühr): Bu, bir hizmet için ödemeniz gereken paradır (örneğin, TV izlemek istiyorsanız TV ücreti).

Doğum belgesi (Geburtsurkunde): Bu, bir kişinin doğumuyla ilgili resmi bir belgedir.

Maaş (Gehalt): Bu, maaşlı çalışanların her ay aldığı paradır. Hastalandığınızda veya tatilde olduğunuzda da maaş alırsınız.

Bankamatik (Geldautomat): Banka kapalı olsa bile para alabileceğiniz yerdir. Sağlık kartı (Gesundheitskarte)(çipli kart veya sigorta kartı olarak da bilinir): Bu, sağlık sigortası şirketinden alınan bir karttır. Doktora gitmek için bu karta ihtiyacınız vardır.

G, H, I

Cari hesap (Girokonto): Bu, bir bankada bulunan bir hesaptır. Çalışanlar normalde maaşlarını veya ücretlerini şirketten cari hesaplarına alırlar (nakit olarak değil).

İlkokul (Grundschule): Bunlar okuldaki ilk dört sınıftır.

Sorumluluk sigortası (Haftpflichtversicherung): Başkasına ait bir şeyi mi kırıdınız? O zaman bunun bedelini ödemek zorundasınız. Sorumluluk sigortanız var mı? O zaman bu sigorta genellikle bunu öder.

El sıkışma (Händedruck): Birinin elini sıkarsınız ve onu sıkarsınız el (örneğin birini selamlarken).

Cep telefonu sözleşmesi (Handyvertrag): Bu bir cep telefonu sözleşmesidir. Örneğin, kısa mesaj göndermek veya arama yapmak için dakika başına ne kadar ödemeniz gerektiğini belirtir.

Hauptschulabschluss: Bu, resmi bir ortaokul bitirme belgesidir (orta öğretim diploması).

Hauptschule (Orta Öğretim): Bazı eyaletlerde bu okul Mittelschule veya entegre ortaokul olarak da adlandırılır.

Bina Yönetmeliği (Hausordnung): Aynı binada yaşayan kişilerin ortak yaşamı, bina yönetmeliğiyle düzenlenir. Ev

kurallarını normalde kira sözleşmenizle birlikte alırsınız.

Ev eşyası sigortası (Hausratsversicherung): Evinizde bir şey kırıldı ve ev eşyası sigortanız var mı? Sebepler örneğin fırtına, yangın, hırsızlık mı? O zaman sigorta genellikle bunu öder.

Evlilik cüzdanı (Heiratsurkunde) (veya evlilik belgesi): Bu resmi bir belgedir. İki kişinin evli olduğunu gösterir.

Üniversiteye giriş yeterliliği (Hochschulzugangsberechtigung): Bir Alman üniversitesinde okumak için Bir Alman üniversitesi için yükseköğretime giriş yeterliliği gereklidir. Belirli bir okul bitirme yeterliliğine (örneğin Abitur) sahipseniz, yüksek öğrenime giriş yeterliliği elde edebilirsiniz.

Okul sonrası bakım (Hort): Çocuklar, ebeveynleri çalışıyorsa okuldan sonra burada kalabilirler (genellikle saat 16.00 veya 17.00'ye kadar). Okul sonrası bakım merkezinde çocuklara öğle yemeği verilir ve ev ödevlerinde yardımcı olunur. Ayrıca burada oyun da oynayabilirler.

IBAN: Bu, bir cari hesabın uluslararası banka hesap numarasıdır.

Emlakçı (Immobilienmakler): Bir emlakçı bir daire bulmanıza yardımcı olabilir. Ancak, genellikle çok paraya mal olurlar.

I, K

Eksiye düşmek (ins Minus gehen): Hesap O'ın altındaysa: 800 avro harcıyorsunuz ama hesabınızda sadece 500 avro var. O zaman 300 Euro eksiye geçersiniz. Bu işlev her hesap için mevcut değildir.

Temel kira (Kaltmiete): Bu, ek masraflar olmadan kiradır (elektrik veya sıcak su gibi).

Depozito (Kaution): Kiracı taşınırken güvence olarak ev sahibine veya ev sahibesine depozito öder. Evden çıkarken, ev sahipleri normalde depozitoyu kiracıya geri öder. Dairede bir şey mi kırıldı? O zaman depozito ev sahibinde kalır.

Araba sigortası (Kfz-Versicherung): Her araba (=araç) sigortalıdır (örneğin aracın hasar görmesine karşı).

Anaokulu (Kindergarten): Çocuklar diğer çocuklarla birlikte bir gruptadır. Anaokulunda 3 ila 6 yaş arası çocuklar vardır.

Çocuk parası (Kindergeld): Ebeveynler çocukları için devletten aylık para alırlar (çocuklar 18 yaşına gelene kadar).

Kreş (Kinderkrippe): Burada birkaç ayılıktan 3 yaşına kadar küçük çocuklar vardır.

Kita (gündüz bakım merkezi) (Kindertagesstätte): Burası bir anaokulu veya kreştir. Çocuklar bütün gün burada kalabilirler.

Okul gezisi (Klassenfahrt): Bu, okul sınıfıyla birlikte birkaç gün süren bir gezidir.

Banka hesabı (Konto): Her çalışanın bankada bir hesaba ihtiyacı vardır. Şirket maaş veya ücretleri bu hesaba aktarır.

Hesap numarası (Kontonummer): Bu, bir banka hesabının numarasıdır.

Sağlık sigortası (Krankenversicherung): Almanya'da bu sigortayı yaptırmak zorundasınız. Hastalık durumunda, sağlık sigortası genellikle doktor, hastane ve bazı ilaçların masraflarını karşılar.

Hastalık raporu (Krankschreibung): Bu doktordan alınan bir belgedir. Hastaysanız ve işe gidemiyorsanız, iş için buna ihtiyacınız vardır.

Kredi (Kredit): Pahalı bir şey (örneğin bir ev) satın almak istiyorsunuz ve yeterli paranız yok mu? O zaman örneğin bir bankadan kredi alabilirsiniz. Bu, belirli bir süre için bir miktar paradır. Bu sürenin sonunda parayı faiziyle birlikte geri ödemeniz gerekir.

Kredi kartı (Kreditkarte): Nakit olmadan ödeme yapmak için bunu kullanabilirsiniz.

K, L, M

Kavşak (Kreuzung): İki yolun kesiştiği yerdir.

Sonlandırmak (Kündigen): Bir şeyi resmi olarak sonlandırırınız (örneğin bir iş sözleşmesi veya bir kira sözleşmesi).

Sonlandırmak (Kündigung): Bir şeyi resmi olarak sonlandırırınız (örneğin bir iş sözleşmesi veya bir kira sözleşmesi).

Özgeçmiş (Lebenslauf): Bu, başvuru belgeleri için bir biyografidir. CV genellikle bir tablo gibi görünür.

Teslimat hizmeti (Lieferservice): Teslimat hizmeti siparişleri doğrudan evinize getirir.

Maaş bordrosu (Lohnbescheinigung): Bu, maaşla ilgili bilgilerdir. Çalıştığınız şirketten gelir.

Gelir vergisi kartı (Lohnsteuerkarte): Bu, işveren için vergi numarası ve diğer verileri içeren bir formdur

Yüksek Lisans (Master): Lisans derecesinden sonraki derece programıdır. Çok dilli eğitim (mehrsprachige Erziehung): Bir çocuk büyürken birkaç dil öğrenir (genellikle anadil ve Almanca).

Çok dillilik (Mehrsprachigkeit): birden fazla dil konuşmak.

Kayıt belgesi / kayıt sertifikası (Meldeschein/

Meldebesccheinigung): Bu, ikamet kayıt bürosundan alınan bir belgedir. Adresinizi resmi olarak onaylar. Kasap dükkanı (Metzgerei auch Fleischerei): Et ve sosis satın alabileceğiniz yer.

Kira(Miete): Kendinize ait olmayan bir dairede veya evde mi yaşıyorsunuz? O zaman her ay kira ödemek zorundasınız.

Kira sözleşmesi (Mietvertrag): Bir daire mi kiraliyorsunuz? O zaman Siz ve ev sahibi veya ev sahibesi bir kira sözleşmesi imzalamalısınız.

Göçmen danışmanlığı (Migrationsberatung): Göçmenler soruları veya sorunları için buradan yardım alabilirler.

Öğle yemeği molası (Mittagspause): Öğle yemeği için verilen mola. (Almanya'da bu süre genellikle sabah 11.30 ile öğlen 13.30 arasındadır).

Annelik izni (Mutterschutz): Almanya'da bir kadın genellikle doğumdan önce 6 hafta ve doğumdan sonra 8 hafta boyunca çalışamaz.

Ana dilde ek ders (Muttersprachliche Ergänzungsunterricht):

Bu ders, evde Almanca konuşmayan çocuklar için bir okul dersidir. Eğitim dili çocuğun ana dilidir.

N, O, P, Q, R

Yarı zamanlı iş (Nebenjob): Bu, bazı kişilerin eğitimlerinin veya başka bir işin yanında sahip oldukları bir iştir.

Ek masraflar (Nebenkosten): Bu masraflar daire kirasına (temel kira) eklenir. Örneğin, su veya ısınma masrafları.

Acil servis (Notaufnahme): Acil durumlar için hastanede bulunan bir bölümdür. Burada hızlı bir şekilde yardım alabilirsiniz.

Acil durum (Notfall): Bu, birinin yardıma ihtiyacı olduğu bir durumdur.

Acil durum yeri (Notfallort): Yardıma ihtiyacı olan birinin bulunduğu olay yeridir (örneğin bir sokak).

Toplu taşıma (Öffentlichen Verkehrsmittel): Bunlar otobüsler, tramvaylar veya yeraltı trenleridir.

Bilinçsiz (Ohnmächtig): Bir kişi yerde yatıyor ve tepki vermiyor.

Oryantasyon /Uyum Kursu (Orientierungskurs): Bu, entegrasyon kursunun bir parçasıdır. 100 saat sürer. Almanya'nın devleti, toplumu ve tarihi hakkında bilgi edirsiniz.

Kişilik (Persönlichkeit): Bu bir kişinin karakteridir. Buna örneğin mizaç, ilgi alanları ve hobiler de dahildir.

Bakım sigortası (Pflegeversicherung): Bu sigorta, hasta veya yaşlı bir kişinin bakım masraflarını karşılar.

Görev (Pflicht): Bu sizin yapmanız gereken bir şeydir. Muayenehane (Praxis): Hasta mısınız ve bir doktora görünmeniz mi gerekiyor? O zaman genellikle muayenehaneye gitmeniz gerekir.

Makbuz (Quittung): Bir dükkandan bir şey satın aldığınızda size verilen bir belgedir.

Din yerine geçen dersler (Religionsersatzunterricht)(aynı zamanda etik dersleri): Burada farklı dinler ve felsefe hakkında bilgi edirsiniz. Çoğu federal eyalette öğrenciler okulda din dersi ve din yerine geçen dersler arasında seçim yapabilirler.

Din dersi (Religionsunterricht): Almanya'daki okullarda bu ders genellikle Hristiyan dinine (Protestan veya Roma Katolik) yöneliktir. Bazı okullarda diğer dinler hakkında da dersler verilmektedir.

Emeklilik sigortası (Rentenversicherung): Almanya'da insanlar normalde 67 yaşına kadar çalışırlar. Ondan sonra emekli olurlar. Emeklilik sigortası daha sonra her ay eski maaşlarının bir kısmını öder.

R, S

Kurtarma servisi (Rettungsdienst): Bu hızlı, profesyonel bir Acil durumlarda yardım, örneğin itfaiye veya acil durum doktorları tarafından.

Reçete (Rezept): Bu, doktordan alınan bir belgedir. Eczaneden ilaç almak için kullanılır. Bazı ilaçlar için reçeteye ihtiyacınız yoktur.

Hasar teminatı (Schadensdeckung): Bu, bir sigorta şirketinden alabileceğiniz maksimum para miktarıdır.

Vardiyalı çalışma (Schichtdienst): Farklı çalışma saatleriniz vardır. Örneğin bazı mesleklerde erken vardiya ve geç vardiya vardır: Erken vardiya sabahlarıdır (örneğin 6:00-14:00 arası). Geç vardiya öğleden sonra/akşamdır (örneğin 14:00-22:00 arası). Bazen gece vardiyası da olabilir (örneğin akşam 10.00'dan sabah 6.00'ya kadar).

Okul yılı (Schuljahr): Bir okul yılı genellikle Ağustos ya da Eylül ayında başlar ve Haziran ya da Temmuz ayına kadar devam eder. Bu süre her eyalette biraz farklıdır.

Zorunlu eğitim (Schulpflicht): Almanya'da çocuklar ve gençler 18 yaşına kadar okula veya meslek okuluna gitmek zorundadır.

Hamile (Schwanger): Bir kadın çocuğunun doğumundan önce dokuz aylık hamiledir çocuk doğar.

Biletsiz seyahat eden kişi (Schwarzfahren): Toplu taşıma araçlarında (örn. otobüs veya tren) biletsiz seyahat eden kişi.

'Siz'li hitap etmek ('siesen '): Bir kişiye "siz" demek.

Ayaküstü konuşma (Smalltalk): İnsanlar günlük konular hakkında konuşur (örneğin hava durumu hakkında).

Özel teklif (Sonderangebot): Bir mağazanın bir şeyi kısa bir süre için özellikle uygun bir fiyata satması.

Özel koşullar (Sonderkonditionen): Bunlar özel koşullardır (örneğin bir sözleşmede).

Tasarruf, biriktirmek (Sparen): Paranızla bir şey satın almazsınız, ancak parayı evde veya bankada bırakırsınız.

Tasarruf hesabı (Sparkonto): Bir bankada para biriktirmek için bu hesabı kullanabilirsiniz.

Bir şeyi engellemek/ bloke etmek (sperren): Bir şeyi engellersiniz.

Spor kulübü (Sportverein): Bir spor kulübünde birkaç kişi birlikte spor yapar.

S, T, U

Dil sertifikası (Sprachnachweis): Bu, bir kişinin dil becerilerini gösteren bir sertifikadır.

Nüfus Dairesi (Standesamt): Evlenmek mi istiyorsunuz? Çocuğunuz mu olacak? Boşanmak mı istiyorsunuz? O zaman şehrinizdeki nüfus dairesine gitmeniz gerekir.

Vergi numarası (Steuernummer): Her çalışan bu numarayı vergi dairesinden alır. Vergi ile ilgili tüm konular için buna ihtiyacınız var. Burs (Stipendium): Bu sanatçılar, sporcular, okul öğrencileri ve Üniversite öğrencilerine mali destektir.

Öğrenim ücretleri (Studiengebühren): Bu, bir üniversiteye veya meslek yüksek okuluna (FH) devam etmek için ödediğiniz paradır. Yüksek öğrenim programı (Studium): Bazı meslekler için bir diplomaya ihtiyacınız vardır (örneğin mühendis veya doktor). Bu, bir üniversitede veya meslek yüksek uygulamalı bilimler üniversitesinde birkaç yıl süren bir eğitimidir.

SWIFT kodu (veya BIC): Bu kod bankanı tanımlamak için kullanılır.

Çocuk bakıcısı (erkek /kadın) (Tagesmutter / Tagesvater): Çocuklara evde bakar. Evde. Bir çocuk bakıcısının yanında genellikle birden fazla çocuk bulunmaktadır. Özel eğitim almış olması gerekir ve onlara ödeme yapmak zorundasınız.

Tarife paketi (Tarifpaket): Bunlar size sunulan tüm alternatifler (seçeneklerdir). Örneğin bir cep telefonu sözleşmesi ile (ücretsiz kısa mesajlar, internet, aramalar vb. gibi).

Düğün töreni (Trauung): Bu bir düğünde yapılan törendir. Soygun (Überfall): Örneğin bankaya biri girip, para çalıyor.

Geçiş sınıfı (Übergangsklasse): Bazen göçmenlerin çocukları hala çok az Almanca konuşabiliyor. Buna rağmen Almanya'da okula gitmek zorundadırlar. Bu durumda, sınıftaki diğer çocuklara katılabilecek kadar iyi Almanca konuşana kadar genellikle bir geçiş sınıfına yerleştirilirler.

Çeviri (Übersetzen): Bir metnin bir dilden diğerine aktarılması.

Tercümeler (Übersetzungen): Bunlar başka bir dildeki metinlerdir. Fazla mesai (Überstunden): Yapmanız gerekenden daha fazla saat çalışmak.

Para transferi (Geld überweisen): Bir hesaptan başka bir hesaba para ödersiniz (nakit değil).

Transfer, havale (Überweisung): Bir hesaptan diğerine yapılan ödemedir (nakit olarak değil).

U, V, W

Bir belgenin transkripsiyonunu, tercümesini yaptırmak (Dokument umschreiben): Yurt dışından gelen bir belge Almanca bir belgeye dönüştürülür (örn. ehliyet).

Değişim (Umtausch): Bir şey satın aldınız ve iade etmek mi istiyorsunuz? Birçok mağazada değişim yapabilirsiniz: iade edebilir ve paranızı geri alabilirsiniz veya mağazadan onun yerine başka bir şey alabilirsiniz.

Kaza (Unfall): Bir kaza genellikle aniden olur. İnsanlar genellikle yaralanır. Eşyalar kırılır. Örneğin bir trafik kazası: iki veya daha fazla araba birbirine çarpar.

Kaza sigortası (Unfallversicherung): Özel kaza sigortası, evde, boş zaman aktiviteleri sırasında veya spor yaparken meydana gelen bir kazanın masraflarını karşılar.

Öğretim birimi (Unterrichtseinheit) (UE): Ders birimi, okulda veya dil okulunda bir derstir. Genellikle 45 dakika sürer.

Muayene (Untersuchung): Hasta mısınız ve doktora mı gideceksiniz? O zaman doktor önce bir muayene yapacaktır.

Yaralanma (Verletzung): Vücudunuzun bir kısmı ağrıyor (örneğin bir kazadan sonra).

Ev sahibinin sertifika belgesi (Konut belgesi de denir) (Vermieterbescheinigung auch Wohnungsgeberbescheinigung): Bu belge ev sahibi veya ev sahibesi tarafından yazılır. Şunu gösterir: Bu dairede yaşıyorsunuz.

Sigorta Danışmanı (Versicherungsmakler): Bu kişi sigorta poliçeleri satar.

Sözleşmenin sonu (Vertragsende): Bu, bir sözleşmenin son günüdür. Sözleşme süresi (Vertragslaufzeit): Bir sözleşmenin başlangıcından sonuna kadar geçen süredir.

Vize (Visum): Başka bir ülkeye mi seyahat etmek istiyorsunuz? O zaman birçok ülke için vizeye ihtiyacınız var.

Yetişkin Halk Eğitim Merkezi (Volkshochschule): 16 yaş ve üzeri yetişkinler ve gençler burada kurslara katılabilir (örneğin dil, açıcılık veya yoga). Kurslar genellikle akşamları veya hafta sonlarıdır.

İş görüşmesi (Vorstellungsgespräch): Bu, bir işverenle yapılan bir görüşmedir.

Toplam Kira (Warmmiete): Bu, yan giderler ile birlikte olan kiradır (örn. su veya ısıtma).

W, Z

Geliştirici Eğitim (Weiterbildung): Halihazırda bir yeterliliğiniz var mı ya da bir çıraklık eğitimi? İş için hala bir şeyler öğrenmek istiyor veya buna ihtiyaç duyuyor musunuz? O zaman daha ileri geliştirici bir eğitim alabilirsiniz.

Haftalık pazar (Wochenmarkt): Burada taze meyve ve sebzelerin yanı sıra süt ve peynir, balık ve et bulabilirsiniz. Bazen oradan kıyafet de satın alabilirsiniz.

Konut ofisi (Wohnungsamt): Normal bir daire için kira çok mu pahalı? O zaman belki de konut ofisi size yardımcı olabilir veya tavsiyede bulunabilir. Konut ofisi, konutla ilgili diğer sorularınız için de yardımcı olabilir.

Entegrasyon kursu sertifikası (Zertifikat Integrationskurs): Bu sertifikayı Entegrasyon uyum kursundan sonra alırsınız. Bunu alabilmek için göçmenler için Almanca sınavını (B1 seviyesinde) ve Almanya'da Yaşam sınavını geçmeniz gerekmektedir.

Mezuniyet Belgesi (Zeugnis): Mezuniyet belgesi, iş aradığınızda gereken başvuru belgelerinin (Bewerbungsunterlagen) bir parçasıdır. İş başvurularında, daha önce yaptığınız işlerle ilgili belgeler de bu statüde değerlendirilir. Okul ve yüksekokul diplomalarınız gibi.

Faiz (Zinsen): Banka hesabınızda paranız mı var? O zaman her ay bankadan bir miktar para alırsınız. Bu faizdir. Bankanızdan kredi mi aldınız? O zaman her ay bankaya bir miktar para ödemeniz gerekir. Bu da faizdir.

NOTLAR

